

# Conditions Générales de vente de services et noms de domaine

---

## INTERNET SERVICES AGREEMENT DOMAIN NAME REGISTRATION AGREEMENT

Les conditions générales de vente ou de services des Registres en charge de chaque extension dont la société French-Connexion est accrédité ou revendeur, font partie intégrante de ces présentes conditions générales de vente.

Elles sont disponibles et accessibles depuis le site de chaque registre en anglais.

Une liste non exhaustive de ces organismes est établie ci-dessous.

Afnic, Afilias, Eurid, Nominet, Verisign, Pir, Switch, dns.be, .co internet SAS, Denic, Red.es, ICS Forth, Domicilium, Registro.it, Ktu itpi, Restena, doMEn d.o.o., mTLD, Registry .MX, Registry .Pro, Telnic, ...

Droits et responsabilités des Registrants

<http://www.icann.org/fr/resources/registrars/raa/registrant-rights-responsibilities>

La traduction en anglais et en bas de page de ces CGV pouvant ne pas être à jour, seule la version française représente la version complète, et donc opposable.

A chaque souscription ou renouvellement de services, les conditions générales de ventes en vigueur à ce moment là remplacent et annulent les précédentes.

## FRANÇAIS

- I. SERVICES D'HEBERGEMENT PAR FRENCH-CONNEXION**
- II. ENREGISTREMENT DU NOM DE DOMAINE**
- III. TRANSFERT DE NOM DE DOMAINE**
- IV. DISPOSITIONS FINANCIERES**
- V. INFORMATIONS PERSONNELLES**
- VI. RESPONSABILITÉS PARTICULIÈRES**
- VII. DUREE DU CONTRAT / RENOUVELLEMENT**
- VIII. RESOLUTION DES CONFLITS**
- IX. CONDITIONS PARTICULIÈRES DES EXTENSIONS .UK**

## ENGLISH

- I. INTRODUCTION**
- II. DEFINITIONS**
- III. SERVICES**
- IV. OWNERSHIP**
- V. RESPONSABILITY**
- VI. TERMINATION**
- VII. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES**
- VIII. MODIFICATIONS TO AGREEMENT**
- IX. ACCOUNT ACCESS**
- X. REPRESENTATIVES**
- XI. RIGHT OF REFUSAL**
- XII. FEES, PAYMENT AND TERM OF SERVICE**
- XIII. DOMAINE NAME TRANSFER**
- XIV. USE OF INFORMATION**
- XVII. ASSIGNMENT**
- XVIII. DISPUTES AND GOVERNING LAW**
- XIX. FORCE MAJEURE**
- XX. HEADINGS**
- XXI. SURVIVAL**
- XXII. dotASIA**
- XXIII. SPECIAL CONDITIONS FOR .UK**

## FRANÇAIS

# Définitions préalables

**French Connexion** : signifie la société French Connexion SARL dont le siège social se trouve au 62 Avenue Estienne d'Orves, 06000 Nice, France.

**Client (ou Registrant)** : signifie le contractant de French-Connexion au titre du présent contrat, titulaire du Nom de Domaine (ou représentant le titulaire du nom de domaine) pendant la durée du présent contrat et inscrit en cette qualité sur le Whois.

**ICANN** : signifie l'organisme tiers au présent contrat, définissant notamment les règles d'attribution et de gestion des Noms de Domaine et leur évolution.

**Registre (Registry)** : signifie l'opérateur de registre fonctionnant selon les règles établies par l'ICANN et auprès duquel French-Connexion est autorisé à enregistrer des Noms de Domaine, notamment :

- **Unité d'Enregistrement ou Registrar** : signifie une entité accréditée (agrée) principalement par l'ICANN selon des formalités et conditions préalables, et ensuite par les registres locaux, constituant un intermédiaire technique au travers duquel les demandes d'enregistrement de Noms de Domaine peuvent être soumises au Registre.
- **French-Connexion** est une Unité d'Enregistrement accréditée par l'ICANN, et les Registres correspondants pour les extensions proposées par French Connexion.

**Whois** : signifie les outils de recherche en ligne, librement accessibles sur l'Internet permettant l'obtention par toute personne intéressée des Informations de Contact, au sens de l'article VI.3 ci-après, de tout déposant d'un Nom de Domaine. Lesdites Informations de Contact étant extraites de la base de données partagée des Noms de Domaine.

**Site Web de French-Connexion** : signifie ici le site Web accessible à l'adresse <http://www.Domaine.fr/> ou toute autre déclinaison internationale en plusieurs langues.

## I. SERVICES D'HEBERGEMENT PAR FRENCH CONNEXION

1. Le Client reconnaît déposer et utiliser le Nom de Domaine en conformité avec la législation en vigueur et les droits de tiers et les conditions exigées par les registres concernés.

Le Nom de Domaine enregistré par le Client est sa propriété durant la période de l'enregistrement. Celle-ci court à compter de la date de son enregistrement effectif et cela pendant une durée multiple d'un an.

French-Connexion est un simple intermédiaire technique agissant au nom et pour le compte du Client.

Le Client reconnaît que la prestation de French-Connexion consiste seulement en une inclusion dans la base de données partagée des Noms de Domaine, du Nom de Domaine que le Client choisit.

2. Le Client est seul responsable de l'utilisation du Nom de Domaine.

Le Client est seul responsable de l'utilisation du nom de domaine et doit être considéré comme l'éditeur du site web sur lequel renvoi le nom de domaine. A cet égard, il est responsable des conséquences de tout litige relatif au Nom de Domaine, notamment pour toute conséquence de droit ou de fait affectant le Nom de Domaine et tout trouble de droit ou de fait causé à un tiers dans le cadre de l'exploitation du Nom de Domaine.

3. Le Client se verra attribuer des identifiants et codes d'accès strictement personnels, qu'il s'engage à conserver confidentiels. Dans la mesure où le Client demande la création d'un identifiant et code d'accès destiné à une tierce personne, il se porte garant du respect par cet utilisateur des dispositions du présent Contrat régissant l'usage des services de French-Connexion.

Dans l'hypothèse où il aurait connaissance de ce qu'une autre personne y accède, le Client informera French Connexion sans délai de la fraude et confirmera par courrier recommandé cette information.

4. Le Client reconnaît posséder une copie intégrale et à jour du contenu de ses informations en ligne. French-Connexion met tout en œuvre pour garantir l'intégrité des données du site, des scripts, des e-mails, des bases de données ou toute autre donnée du Client. En cas de perte ou de suppression de ces données, le Client doit s'assurer être en mesure de restaurer l'intégralité de ses données depuis sa copie de sauvegarde à jour qu'il est tenu de posséder.

French-Connexion s'engage à :

a). La réservation et la mise en place du volume de stockage nécessaire, dit «espace disque» en cas d'hébergement de service WEB sur les serveurs de

French-Connexion, défini aux conditions particulières du bon de commande (intitulé « Domaine.fr – commande »). En cas d'hébergement d'un service WEB, l'espace disque attribué ne peut, en aucun cas, comporter des fichiers en téléchargement, à quelque titre que ce soit, à moins d'une clause exceptionnelle, entendue explicitement entre French-Connexion et LE CLIENT. Seuls les fichiers nécessaires à la visualisation de pages "html" sont admis par défaut (.gif, .jpg, .html...).

- b). La surveillance globale 24h/24h du fonctionnement du Centre Serveur de French-Connexion.
  - c). La sauvegarde hebdomadaire des données du client (mirroring).
  - d). La mise à disposition éventuelle d'un serveur de mails POP3 et/ou IMAP4 géré par LE CLIENT en cas d'hébergement de service WEB sur les serveurs mutualisés de French-Connexion. LE CLIENT pouvant utiliser le serveur d'envoi de son prestataire d'accès internet.
  - e). Un accès distant via le protocole FTP au Centre Serveur de French-Connexion, cet accès étant protégé par un mot de passe.
  - f). La mise à disposition des statistiques de fréquentation du site web attaché au nom de domaine.
  - g). La prestation d'hébergement ne comprend pas les frais de développement ou de création du site, les frais attenants aux noms de domaine Internet utilisé ainsi que tous les frais de télécommunication du client pour accéder à son site ou celui de French Connexion.
5. Le Client s'interdit d'altérer, de modifier, de reproduire les services de French-Connexion ou ses éléments, y compris le Whois. De même, le Client s'interdit de perturber le bon fonctionnement des services de French-Connexion, notamment l'envoi d'email en masse. Dans ce dernier cas, tout envoi d'email à contenu identique, que ce soit à caractère informatif ou publicitaire à plus de 20 adresses emails différentes par jour constitue un envoi d'email en masse.

S'il s'avère que du fait de cet envoi d'email en masse, une ou plusieurs adresses IP des serveurs de French-Connexion ont été blacklistées (référencées comme ayant servi à l'envoi d'emails en masse non sollicitées) suite à une seule plainte justifiée, les services mis à disposition du client seront bloqués sur le champ. French-Connexion se réserve le droit de réclamer des dommages et intérêts en réparation du préjudice subi par la société du fait de cet envoi et/ou résultant dudit blacklisting.

6. French-Connexion offre un service d'hébergement de sites et/ou de «serveurs dédiés» dits Services WEB sur ses Centres Serveurs (en France et/ou à l'étranger), les services comportant plusieurs catégories dénommées «packs ou formules», ainsi que diverses options.  
L'ensemble de ces packs et options fait l'objet d'une description en ligne sur le site de French-Connexion ayant offert le service, dans la rubrique « Hébergement », « Nos Packs ».

LE CLIENT a, pour sa part, développé un Service WEB, et souhaite en assurer l'hébergement sur les plates-formes (françaises et/ou étrangères) de French-Connexion dont les spécificités sont désignés dans le «bon de commande ou le bulletin de règlement». Seuls les noms de domaine qui sont sous la délégation de French-Connexion peuvent bénéficier des services WEB de French-Connexion. Tout nom de domaine étant sous la délégation d'un autre registrar et utilisant les services WEB de French-Connexion sera immédiatement supprimé des serveurs de French-Connexion, sans préavis et sans indemnité.

a) Accès au serveur

1. French-Connexion s'engage à tout mettre en œuvre pour assurer la disponibilité des données, la permanence, la continuité et la qualité des services qu'elle propose, limitant en nombre et en temps les interruptions de service et souscrit à ce titre une obligation de moyens.
2. French-Connexion pourra également interrompre le Service WEB hébergé pour effectuer toute opération de maintenance de ses propres moyens matériels et logiciels utilisés pour assurer les prestations d'hébergement.
3. French-Connexion ne peut être rendu responsable des dommages subis par le client suite à l'indisponibilité du serveur.
4. French-Connexion ne supporte aucune obligation de réparation ou d'indemnisation liée à un problème d'accès au serveur.

b) Mise à jour du ou des sites

1. LE CLIENT s'engage à mettre seul en ligne sur les réseaux de l'Internet, et sous sa seule responsabilité, le site WEB lui appartenant.
2. LE CLIENT s'engage à ce que les fichiers constituant le site soient prêts à l'utilisation sur le serveur et ne demandent pas de manipulation(s) supplémentaire(s) par French-Connexion.
3. French-Connexion ne supporte aucune obligation technique de contrôle, vérification, validation des fichiers du client.
4. Le développement du site par LE CLIENT demande un certain niveau de compétences, particulièrement dans les protocoles Internet et dans des langages de programmation. LE CLIENT déclare avoir directement ou indirectement les connaissances nécessaires pour créer et administrer son site.
5. French-Connexion ne supporte pas l'obligation d'apprendre au client les techniques nécessaires pour la création et/ou l'administration de son site.
6. LE CLIENT déclare posséder directement ou indirectement les équipements, logiciels correctement configurés, ordinateurs, modems, lignes téléphoniques nécessaires à l'accès au serveur.
7. LE CLIENT transmet, à ses risques et frais exclusifs, au serveur de French-Connexion ou à son propre serveur sur lequel il est hébergé, le contenu du Service WEB développé en langage HTML, DHTML, JAVA etc... par Téléchargement de données, en respectant les normes techniques en vigueur et les règles de l'art. A cet égard, LE CLIENT déclare disposer directement ou indirectement des compétences techniques nécessaires pour lui permettre de procéder aux opérations de téléchargement et reste seul responsable des interrogations et connexions opérées sous son mot de passe.
8. French-Connexion se réserve le droit de refuser des fichiers jugés non conformes au serveur ou nuisant aux performances globales du serveur.

c) Assistance

1. French-Connexion met à la disposition DU CLIENT une hotline technique par téléphone, télécopie ou E-mail, du lundi au vendredi de 10H à 13H00 et de 14H à 19H (sauf le Vendredi jusqu'à 17H). Cette assistance technique ne saurait engager la responsabilité de French-Connexion qui ne dispose que des informations données par le client.

2. En cas de difficulté(s), LE CLIENT pourra solliciter de French-Connexion une assistance spécifique qui fera alors l'objet d'une facturation complémentaire après acceptation par le service technique. Dans le cas de cette acceptation d'intervention, Le CLIENT pourra se voir dessaisi du contrôle de son site et/ou de sa machine et/ou de ses fichiers et plus généralement de l'ensemble de ses services hébergés par la société French-Connexion à la seule fin de permettre aux techniciens spécialisés de la société French-Connexion de collecter les informations nécessaires et d'opérer les réparations et/ou corrections indispensables au rétablissement du service du CLIENT. La société French-Connexion ne proposera les corrections et/ou modifications qu'avec l'accord express du client et après l'établissement d'un devis. Les modifications qui pourraient en découler seraient de la responsabilité exclusive du CLIENT.

## **II. ENREGISTREMENT DU NOM DE DOMAINE**

1. French-Connexion s'engage à procéder à la création du Nom de Domaine auprès du Registre concerné dès réception du paiement, et au plus tard dans les 3 jours qui suivent.  
Le Client est informé que la formulation d'une demande de création de Nom de Domaine ne constitue en aucun cas une garantie d'attribution.
2. Le client s'engage à respecter les conditions particulières d'attribution et d'utilisation de l'extension du nom de domaine. Ces conditions particulières sont disponibles sur (préciser la page web de votre site).

### III. TRANSFERT DE NOM DE DOMAINE

#### 1. Transfert d'Unité d'Enregistrement

##### a) Transfert entrant :

En cas de demande de transfert d'un nom de domaine existant géré par une autre Unité d'Enregistrement vers French-Connexion, la personne ou entité habilitée ( le contact administratif ou le propriétaire selon les conditions propres à l'extension concernée) tels qu'indiquée par le Whois de cette Unité d'Enregistrement est contacté par French-Connexion pour vérification d'accord de transfert. Un refus constitue une cause d'échec du transfert et de résiliation de plein droit du présent contrat sans indemnités pour le Client.

##### b) Transfert sortant :

En cas de demande de transfert d'un nom de domaine existant géré par French-Connexion vers une autre Unité d'Enregistrement, pour des raisons évidentes de sécurité et d'authenticité de la demande, le client déclare demander à la société French-Connexion de refuser systématiquement en son nom et/ou au nom de son contact administratif toute demande de transfert vers une autre Unité d'Enregistrement tant qu'une décision contraire n'a pas été exprimée par lui-même ou son contact administratif. L'acceptation d'un transfert sortant vers une autre Unité d'Enregistrement doit être effectuée de manière active via l'interface d'administration du client (Espace Client), dont il possède les accès et codes confidentiels. Tout refus par French Connexion d'une demande de transfert devra être signalé au registre demandeur par French Connexion.

#### 2. Changement de propriétaire

Le Client a la faculté, de solliciter le « transfert » du Nom de Domaine vers un nouveau propriétaire registrant devenant, ou étant déjà, Client de French-Connexion, en utilisant les formulaires de changement de propriétaire, accessible via l'interface d'administration du client (espace client). Le nouveau propriétaire reprendra les droits et obligations de l'ancien propriétaire dès lors que ses informations de contact sont visibles dans le Whois édité par French Connexion. L'ancien propriétaire demeure tenu au respect des CGV et conditions particulières tant que ses informations de contact seront visibles dans le Whois édité par French Connexion.

## IV. DISPOSITIONS FINANCIERES

1. Le Client s'engage à procéder au paiement des frais d'enregistrement, de renouvellement, de transfert et/ou d'hébergement dus selon les moyens acceptés par French-Connexion à savoir par chèque, virement ou carte bleue et suivant le montant en vigueur au moment de sa demande. Ce tarif est modifiable sans préavis, cette modification ne valant que pour les services sollicités à l'avenir.
2. Tout défaut de paiement ou paiement irrégulier, c'est-à-dire, notamment, d'un montant erroné, ou incomplet, ou ne comportant pas les références requises, ou effectué par un moyen ou une procédure non acceptés par French-Connexion, sera purement et simplement ignoré et provoquera le rejet par French-Connexion de la demande d'enregistrement, de renouvellement ou de transfert. En cas de paiement irrégulier par chèque, le chèque sera détruit par French-Connexion sans préavis. Tout rejet de paiement par les banques donnera le droit à French Connexion, sans préavis, d'annuler ladite opération. Il appartient donc au Client de s'assurer qu'il reçoit confirmation par courrier électronique de l'acceptation du paiement.  
S'agissant d'un renouvellement payé par chèque, il appartient au Client de solliciter le renouvellement avec un délai suffisant de sorte que le chèque soit reçu avant expiration du Nom de Domaine correctement et complètement rempli avec toutes les informations demandées, à savoir numéro de commande et d'identification client .
3. En cas de défaut de paiement ou de paiement irrégulier par le Client d'un enregistrement, d'un renouvellement ou d'un transfert, French-Connexion se réserve le droit de ne pas procéder à cette opération et/ou mettre le Nom de Domaine en attente jusqu'à régularisation pendant une période de 30 jours, puis de détruire celui-ci, sans préavis, occasionnant le cas échéant la résiliation du présent contrat sans préavis ni indemnités pour le Client.
4. En cas d'échec de l'enregistrement, du renouvellement ou du transfert d'un nom de domaine ou d'un service imputable à French-Connexion ou au client, French-Connexion s'engage à émettre sur le compte client un avoir correspondant à la somme versée par le Client pour ladite opération. Ledit avoir sera valable pendant 1 an à compter de la date du paiement de la commande initiale. Pendant une période de 60 jours à compter de cette même date, le client pourra en demander le remboursement.
5. En cas de demande de remboursement effectuée par le client dans les 60 jours suivant la date du règlement, selon le mode de règlement que le client aurait choisi, French-Connexion est en mesure de retarder ce délai de remboursement afin de s'assurer que le paiement effectué par le client ne sera pas annulée une fois qu'il aura été remboursé. Cette situation pouvant se présenter majoritairement lors des règlements par carte bancaire. Cette extension temporelle pouvant atteindre 6 mois selon l'organisme financier ayant exécuté le paiement du client.

6. Faute de demande de remboursement d'un avoir par le client dans les 60 jours du paiement, le client sera en mesure pendant un délai de 1 an à compter de la date du paiement d'utiliser ce montant en tant qu'avoir non remboursable. Au-delà de ce délai d'un an, le montant de l'avoir sera définitivement supprimé.

7. Le Client est en mesure d'approvisionner à tout moment son compte par tout moyen de paiement autorisé par French Connexion. Ces sommes sont destinées à être utilisées à des fins de souscription ou de renouvellements de services et ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'un remboursement.

## V. INFORMATIONS PERSONNELLES

1. Le Client s'engage à fournir à French-Connexion des informations de contact exactes et fiables, et les mettre à jour pendant la durée du présent contrat. Ces informations comprennent :

- nom complet, adresse postale, adresse e-mail, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopie du titulaire du Nom de Domaine, du contact administratif, du contact technique et du contact de facturation du Nom de Domaine
- nom de la personne physique désignée comme contact dans le cas où le détenteur de domaine est une personne morale (association, société, etc.).
- les adresses IP et noms des serveurs de noms primaire et secondaire(s) pour le Nom de Domaine.

2. Le Client dispose, conformément à la loi française (loi 78-17 du 6 janvier 1978), d'un droit d'accès et de rectification des informations personnelles le concernant. Ce droit d'accès et de modification peut être exercé directement sur l'interface client dans la rubrique « Mon Compte », « Mes Informations ».

3. Certaines de ces informations seront rendues publiques par French-Connexion suivant les règles imposées par l'ICANN (annuaire Whois et diffusion de celui-ci).

4. Pour les Noms de Domaines ayant comme extension .BIZ, .INFO, et .NAME, le Client accepte l'utilisation, la copie, la distribution, la publication, la modification et autres traitements des données personnelles du possesseur du Nom de Domaine par le Registre, ou agents désignés par lui, selon les règles définies en sous-section 2.6 du contrat entre le Registre et French-Connexion: (i) les utilisations des données et la méthode de modification par le Client de ses données sont fournies par le Registre à French-Connexion, (ii) le Registre s'engage à assurer la confidentialité des données et à empêcher

tout usage non défini au préalable et (iii) toute modification de l'usage fait des données est notifiée par le Registre à French-Connexion préalablement.

5. Le Client accepte le traitement de données lié au présent contrat. Le Client déclare qu'il a obtenu des personnes physiques ou contacts dont les données personnelles ont été fournies à French-Connexion par le Client, l'accord desdites personnes physiques ou contacts.

6. French-Connexion prendra des précautions raisonnables pour protéger ces données personnelles contre la perte, l'utilisation non appropriée, l'accès non autorisé ou la divulgation, l'altération ou la destruction.

7. La déclaration délibérée par le Client d'informations inexactes ou douteuses, l'absence délibérée par le Client de mise à jour des informations fournies à French-Connexion, ou l'absence de réponse par le Client pendant plus de quinze jours calendaires aux demandes de French-Connexion par courrier électronique relatives à l'exactitude des informations associées à l'enregistrement du Client entraîneront la rupture de ce contrat et fonderont l'annulation de l'enregistrement du domaine.

## VI. RESPONSABILITÉS PARTICULIERES

1. La responsabilité de l'une ou l'autre partie ne pourra être recherchée si l'exécution de ses obligations est retardée ou empêchée en raison d'un cas de force majeure ou de l'impossibilité matérielle d'exécution l'obligation. En cas de prolongation de l'événement au-delà d'une période de trois mois, le présent contrat pourra être résilié par lettre recommandée avec accusé réception.

2. French-Connexion ne sera pas responsable d'une indisponibilité du service d'enregistrement causée par une défaillance du réseau Internet ou de tout tiers, et notamment des opérateurs de télécommunications, ou du Registre.

LE CLIENT ne doit utiliser les services de French-Connexion que dans la poursuite de buts légaux. Le CLIENT s'engage à respecter l'ensemble de la réglementation applicable à la diffusion d'informations et de services sur l'Internet. Ceci inclut par exemple le respect des marques, des droits d'auteurs, la proscription de documents à caractère obscène et/ou contraire à l'ordre public, les documents à caractère raciste, etc...., et ce de manière à ce que la responsabilité de French-Connexion ne puisse en aucun cas être recherchée. French-Connexion informe le CLIENT qu'il peut à tout moment vérifier le contenu du(des site(s) et déconnecter le Service WEB ne respectant pas ces prescriptions légales. En particulier en sa qualité d'hébergeur et dans le respect de la LCEN (Loi dans la Confiance de l'Economie Numérique) se verra dans l'obligation de couper le site web en cas de réclamation d'un tiers, telle que prévue par la LCEN. Le CLIENT en sera informé par courrier

électronique. La persistance du trouble autorisera French Connexion à résilier de plein droit le contrat conclu avec le CLIENT, sans préjudice.

3. Le Client indemnisera French-Connexion pour tout dommage résultant de sa mise en cause et ayant son origine dans un manquement au présent contrat.

4. Si l'une quelconque des stipulations du présent contrat s'avérait nulle au regard d'une règle de droit en vigueur ou d'une décision judiciaire ayant force de chose jugée, elle serait alors réputée non écrite, sans pour autant entraîner la nullité du contrat ni altérer la validité de ses autres dispositions. Le fait que l'une ou l'autre des parties ne revendique pas l'application d'une clause quelconque du contrat ou acquiesce à son inexécution, que ce soit de manière permanente ou temporaire, ne pourra être interprété comme une renonciation par cette partie aux droits qui découlent pour elle de ladite clause.

5. Le Client reconnaît que French-Connexion ne peut en aucun cas être tenu responsable de la perte de ses données survenues notamment suite à une défaillance matérielle ou d'une intrusion malveillante sur ses serveurs.

6. Conditions particulières pour les domaines en .COM/.NET/.ORG

a) le Client s'engage à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité VeriSign, Inc. ses directeurs, officiers, employés, agents et affiliés contre tous les recours, dommages, responsabilités, coûts et dépenses, y compris honoraires légaux raisonnables, découlant de ou en rapport avec l'enregistrement du Nom du Domaine du Client ou l'utilisation par le Client du Nom de Domaine.

7. Conditions particulières pour les domaines en .BIZ

a) le Client s'engage à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité NeuLevel, Inc. ses directeurs, officiers, employés, agents et affiliés contre tous les recours, dommages, responsabilités, coûts et dépenses, y compris honoraires légaux raisonnables, découlant de ou en rapport avec l'enregistrement du Nom du Domaine du Client ou l'utilisation par le Client du Nom de Domaine. Cette obligation survit à la terminaison du contrat d'enregistrement.

b) le Client reconnaît avoir lu et compris et s'engager à respecter les principes directeurs et règles de procédure régissant la résolution des litiges relatifs aux limitations propres aux Noms de Domaine .BIZ ("Restrictions Dispute Resolution Policy" - RDRP) disponible à l'adresse suivante :  
<http://www.neulevel.biz/countdown/rdrp.html>

c) la procédure RDRP spécifie la façon dont une allégation comme quoi un Nom de Domaine en .BIZ n'est pas utilisé à titre principal pour une exploitation commerciale ou une activité commerciale doit être traitée au cas par cas par un prestataire indépendant et accrédité par l'ICANN pour la résolution des litiges. Aucune des violations de ces restrictions ne sera corrigée directement par le Registre ou via lui. Le Registre ne contrôle et ne vérifie pas qu'un Nom de Domaine donné est bien utilisé à titre principal pour une exploitation commerciale ou une activité commerciale ou qu'un Nom de Domaine est utilisé conformément aux règles UDRP.

#### 8. Conditions particulières pour les domaines en .INFO

a) le Client s'engage à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité Afilias Limited, ses directeurs, officiers, employés, agents et affiliés contre tous les recours, dommages, responsabilités, coûts et dépenses, y compris honoraires légaux raisonnables, découlant de ou en rapport avec l'enregistrement du Nom du Domaine du Client ou l'utilisation par le Client du Nom de Domaine. Cette obligation survit à la terminaison du contrat d'enregistrement.

#### 9. Conditions particulières pour les domaines en .NAME

a) le Client s'engage à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité The Global Name Registry Limited, ses directeurs, officiers, employés, agents et affiliés contre tous les recours, dommages, responsabilités, coûts et dépenses, y compris honoraires légaux raisonnables, découlant de ou en rapport avec l'enregistrement du Nom du Domaine du Client ou l'utilisation par le Client du Nom de Domaine. Cette obligation survit à la terminaison du contrat d'enregistrement.

b) le Client reconnaît avoir lu et compris et s'engager à respecter les principes directeurs et règles de procédure régissant la résolution des litiges relatifs aux limitations propres aux Noms de Domaine .NAME ("Eligibility Requirements Dispute Resolution Policy" - ERDRP) disponible à l'adresse:  
<http://www.icann.org/tlds/agreements/name/registry-agmt-appm-03jul01.htm>

c) aucune des violations des restrictions d'éligibilité ou de l'UDRP ne sera corrigée directement par le Registre ou via lui. Le Registre ne contrôle et ne vérifie pas qu'un Nom de Domaine donné est bien utilisé en accord avec les exigences d'éligibilité et l'UDRP.

10. Conditions particulières pour les domaines d'extension géographiques : Pour la résolution des litiges, se reporter aux procédures propres à chaque extension sur le site du Registre concerné.

## VII. DUREE DU CONTRAT / RENOUVELLEMENT

1. Le présent contrat est souscrit pour une durée déterminée correspondante à la durée de validité du nom de domaine, choisie par le Client lors de la demande d'enregistrement, de transfert ou de renouvellement.  
Les durées minimales et maximales pouvant être imposées par le Registre de l'extension.

2. Il est renouvelé suite à un paiement explicite par le Client avant expiration du Nom de Domaine selon la procédure de renouvellement en place sur le site Web de French-Connexion. French-Connexion s'engage à prévenir le Client au moins 30 jours avant l'expiration par courrier électronique envoyé aux contacts du Nom de Domaine.

3. Ce contrat peut-être dénoncé avant expiration par le Client :

- a) si le Client entame une procédure de transfert vers une autre Unité d'Enregistrement, le Client s'engage à ne pas demander un tel transfert de son Nom de Domaine dans les 60 jours qui suivent l'enregistrement.
  - b) ou si le Client demande à French-Connexion la destruction de ce domaine par e-mail à l'adresse support@domaine.fr. En tout état de cause, cette destruction ne peut avoir lieu en l'absence d'une décision provenant d'une instance décisionnelle juridiquement reconnue.
4. Toute période contractuelle de réservation du Nom de Domaine commencée est due.
5. A l'expiration de la période de réservation du nom de domaine, faute de renouvellement demandé par le client et après toute éventuelle période de grâce, afin d'éviter que le nom de domaine ne tombe dans le domaine public , French-Connexion peut décider de le réserver à son nom. Dans ce cas, l'ancien propriétaire peut, dans un délai de 3 mois à compter de la date de fin de rédemption du nom de domaine en question, en demander la rétrocession à French Connexion. Des frais de période de grâce prolongée ainsi que ceux de changement de propriétaire seront applicables. Dans le cas où la société French-Connexion n'a pas jugé bon d'enregistrer un nom de domaine expiré ayant appartenu à un de ses clients, il ne peut nullement être tenu responsable de son enregistrement par une personne tierce. Son obligation de maintenance du nom de domaine pour le compte de son registrant s'achève à la date anniversaire fournie par le registre de l'extension.

## VIII. RESOLUTION DES CONFLITS

1. Avant toute action judiciaire, le Client et French-Connexion s'engagent à tenter de résoudre tout différend lié à aux présentes CGV ou conditions particulières à l'amiable.
2. La loi applicable au présent contrat entre le Client et French-Connexion est la loi française. Les tribunaux compétents pour connaître de tout litige en rapport avec le présent contrat sont les tribunaux de Paris ou Nice.

## IX. CONDITIONS PARTICULIÈRES DES EXTENSIONS EN .UK

Pour tout enregistrement ou renouvellement d'un nom de domaine en .uk, vous reconnaissiez avoir pris connaissance et acceptez les conditions spécifiques au .UK, mises en place par le register NOMINET.  
Ces conditions sont consultables à l'adresse suivante :  
<http://www.nominet.uk/go/terms>

## ENGLISH

### I. INTRODUCTION

This Service Contract ("Contract") is entered into between French-Connexion, a French Company headquartered in Nice (France) (hereinafter referred to as "Domaine.fr") and each of its customers and their designated agents, including administrative contacts.

Purpose of the Contract is to define terms, conditions and obligations pertaining to purchasing and delivery of Domaine.fr services.

Opening of an account with Domaine.fr and use of the related login and password information implies full understanding and acceptance of the terms and conditions set out herein. For the purpose of this Contract, the parties thereto will be referred to as Domaine.fr on one part and as "The Customer" on the other part.

By applying for any Domaine.fr service(s) through online application process or otherwise, or by using the service(s) provided by Domaine.fr under this Contract, the Customer acknowledges that it has read and agrees to be bound by all terms and conditions of this Contract and documents incorporated by reference.

### II. DEFINITIONS

**"Fees"** shall mean the prices for the Services as set forth in the Pricing Schedule contained in Exhibit A.

**"ccTLD"** shall mean domain names with a country code top level domain (such as ".jp" or ".de")

**"gTLD"** shall mean domain names with a generic top level domain (such as ".com" or ".net")

**"AllTrack"** shall mean a system provided by Domaine.fr, which allows the Customer to submit Service Orders and track them, manage its domain name portfolio and which allows automated domain registration for certain domain extensions.

**"Services"** shall mean any or all of the Services offered hereunder, including, registration, transfers, modifications, Domain Name Management Services, Standard Services, or other service requested by Customer and provided by Domaine.fr

**"Service Order"** shall mean any form of service requested by Customer including hardcopy as well as digital through the AllTrack Interface or electronic mail.

**"Registry"** shall mean the authorized administrator of a top level domain (TLD), as Verisign is the authorized administrator of the .com, .net, and .org TLDs.

### III. SERVICES

Domaine.fr is primarily involved in the management and registration of Internet Domain Names, in connection or not with trademarks. Certain Domain Names extensions may imply specific conditions, that are, as the case may be, detailed in appendixes to the Contract.

In addition, Domaine.fr is a member of CORE (Council of Internet Registrars), and as such, is a "Registrar" and complies with rules set forth by CORE (as set out at [www.corenic.org](http://www.corenic.org)).

Execution of this Contract implies full acceptance of these rules, as well as of those defined, when applicable to a domain name acquired, owned or managed by the Customer, by the relevant registries in connection with the Top Level Domain extensions they manage. The Customer hereby declares that it has fully accepted and understood these rules and is fully aware thereof.

Said rules are found on a regular basis on the registries' websites, links thereto being available on the Icann website ([www.icann.org](http://www.icann.org)).

### IV. OWNERSHIP

All right, title and interest in the Domaine.fr's trademarks, patents, intellectual property, copyright, software, without any limitation, is Domaine.fr's sole property and the Customer acknowledges that it has no right whatsoever in any element thereof.

### V. RESPONSABILITY

Domaine.fr's responsibility and liability with respect to services provided under this Contract will be strictly limited to amounts paid by the Customer in connection with these services. Domaine.fr shall not be liable for any indirect, incidental or consequential damages, which the Customer fully acknowledges.

The Customer further acknowledges that use of the services acquired through Domaine.fr is made under its sole responsibility, Domaine.fr delivering no warranty whatsoever that services thus acquired will meet Customer's commercial requirements nor that Customer's data will be held harmless or that security options made and/or selected by the Customer will not be compromised.

The Customer shall, at any time, during validity of this Contract and thereafter, indemnify and hold harmless Domaine.fr from any liability, claim and expenses queried by third parties with respect to the use or their holding by the Customer of services and rights acquired from Domaine.fr under this Contract.

Should Domaine.fr be compelled to take part in legal action deriving from such claims, Domaine.fr reasonable legal expenses will be borne by the Customer.

## VI. TERMINATION

The Customer may terminate this Contract upon at least sixty (60) days notice in writing, all fees previously paid or accrued to Domaine.fr being not refunded.

Domaine.fr may terminate the Contract at any time in case of breach by the Customer of any of its obligation under the Contract.

## VII. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

The Customer agrees and warrants that it will not use the services acquired from Domaine.fr in any way that would infringe the rights of a third party nor infringe the Laws and regulations of any country where said services will be used.

The Customer further warrants that it has the requisite power and authority to enter into this Contract.

## VIII. MODIFICATIONS TO AGREEMENT

Domaine.fr may, either as a consequence of changes in Laws and regulations or of internal procedures, amend the terms and conditions of this Contract as well as specifications of its services.

Changes in the terms and conditions of this Contract will be notified by e-mail to the Administrative Contact of the Customer. Within ten days from posting of the new terms and conditions, the Customer may decide to terminate the Contract by written notice to Domaine.fr. Otherwise, the Customer will be deemed to have fully accepted the revised terms and conditions.

## IX. ACCOUNT ACCESS

Access to account information, subscription of services, account management by the Customer is made mainly through the internet, using account number, login name and password and the AllTrack interface.

Although Domaine.fr makes its best efforts to ensure confidentiality and protection of these data, the Customer will be solely responsible for any misuse of this confidential information or access thereto by third parties.

## X. REPRESENTATIVES

The Customer fully agrees that it will be bound by any action and/or decision made by its employees, agents or identified administrative, technical and billing internet contacts acting on behalf of the Customer and designated through the registration process. The Customer may modify designated contacts by submitting such request in writing.

## XI. RIGHT OF REFUSAL

Domaine.fr may, in its sole discretion, refuse opening of an account, registration of a domain name or grant of a service. In addition thereto, Domaine.fr may cancel registration of a domain name within five (5) days of request by the Customer. In such a case, the Customer will get refund of the relevant fees.

The Customer fully understands and agrees that Domaine.fr will not be liable in the event of such refusal by Domaine.fr or by one of the relevant registries.

## XII. FEES, PAYMENT AND TERM OF SERVICE

Except as otherwise duly agreed by Domaine.fr, all fees related to services rendered by Domaine.fr are due immediately upon transaction, and are not refundable. Fees are invoiced in accordance with the price list published by Domaine.fr on its website and/or specifically agreed with the Customer. It is agreed that such price list may be modified at any time at Domaine.fr's sole discretion, such modification having no effect upon transactions processed prior to the date thereof.

Invoices will be available to the Customer solely through electronic ways.

Customers irrevocably agree in advance to pay what taxes might be levied with respect to services bought from Domaine.fr.

All services rendered by Domaine.fr, except as otherwise duly agreed, or due to specific rules issued by a registry or for services expressly rendered on a subscription basis, are for an initial subscription period of one year, subsequent renewal periods being of the same minimum duration.

Renewal will be subject to the then applicable general terms and conditions, that may vary at Domaine.fr's discretion or be the consequence of changes notified by registries or by a change in the Law and Internet Regulation

The Customer, upon initial subscription or further renewal, may take an option for automatic renewal, such renewal being made for an equivalent period of time as the preceding subscription or renewal. In such a case, the Customer agrees that Domaine.fr will keep its credit card information and/or banking account information and that it will be its sole responsibility to make sure that said information is accurate at the time of renewal.

Domaine.fr will notify the Customer at least 15 (fifteen) days in advance that ongoing subscription periods are about to terminate. It will nevertheless remain Customer's sole responsibility to check that services are effectively renewed, Domaine.fr bearing no responsibility whatsoever in this respect,

directly or indirectly. Domaine.fr guarantees in no way that registries' rules will enable renewal of services.

The Customer fully agrees that Domaine.fr will not be bound to process with any service delivery until proof of payment by the Customer for said service has been received, and that domain names must be in a "paid status" prior to any transfer, modification, record update or request for any additional service. Domain name registrations in an unpaid status are routinely deleted on a regular basis.

### **XIII. DOMAINE NAME TRANSFER**

The Customer may not transfer any domain name registration to another domain name registrar nor to any third party during the first sixty (60) days from the effective date of the initial domain name registration with Domaine.fr, it being understood that further transfer of domain name registration will not relieve the Customer of any of its obligations under the present Contract, and that transfer of ownership will be subject to acceptance of all terms and conditions of the present Contrat by the transferee.

Transfer to another registrar will be processed within 15 (fifteen) days provided that Domaine.fr receive a related written request from the Customer's administrative contact along with confirmation from the relevant registry for the domain name, and subject to payment of all and any outstanding fees.

Transfer might nevertheless be withheld at Domaine.fr's sole discretion, should there be existing a situation as described in the "Domain Name Dispute Resolution Policy" pertaining to the domain name subject to transfer, or any pending litigation pertaining to the domain name property.

Transfer of ownership to a third party will be processed within fifteen (15) days from receipt of a request duly signed by the Customer and the Transferee in the model available on Domaine.fr's website.

### **XIV. USE OF INFORMATION**

As part of the domain name registration process, the Customer is required to provide certain information and to update this information to keep it current, complete and accurate. This information includes

- (i) full name, postal address, e-mail address, voice telephone number, and fax number if available;
- (ii) the name of an authorized person for contact purposes in the case of a Customer that is an organization, association, or corporation;

- (iii) the IP addresses of the primary nameserver and any secondary nameservers for the domain name if the Customer chooses not to use Domaine.fr's nameservers;
- (iv) the corresponding names of those nameservers;
- (v) the full name, postal address, e-mail address, voice telephone number, and fax number if available of the technical contact for the domain name, except where the Customer elects to maintain Domaine.fr as technical contact
- (vi) the full name, postal address, e-mail address, voice telephone number, and fax number if available of the administrative contact for the domain name;
- (vii) the name, postal address, e-mail address, voice telephone number, and fax number if available of the billing contact for the domain name;
- (viii) any remark concerning the registered domain name that should appear in the whois data.

The Customer acknowledges that wilfully providing inaccurate information or wilfully failing to update information promptly will constitute a material breach of this agreement and will be a basis for cancellation of related domain name registrations, even in the event of licensing the use of a domain name to a third party.

The Customer acknowledges that Domaine.fr will make some of the information provided during the registration process publicly available as required by Icann rules ([www.icann.org](http://www.icann.org)).

Additionally, the Customer acknowledges that Icann, Core, top level domain name registries may impose guidelines, limits and/or requirements that relate to the amount and type of information that Domaine.fr may or must make available to the public or to private entities.

Domaine.fr will not otherwise disclose Customer's information to any third party unless it is required to maintain Customer's domain name. Customer may at any time request a copy of and get access to such information to review, modify or update it

The Customer commits to provide, when first getting access to Domaine.fr services and being entrusted with login and password information, true and accurate information, as requested by application forms. Domaine.fr will not be held responsible for any consequence deriving from inaccurate information provided.

The Customer understands and agrees that Domaine.fr may be compelled to give access to information provided by Customer to Law enforcement agencies and that, according to local regulations, Domaine.fr may notify in advance these agencies or other administrative agents that it detains

information upon the Customer. Otherwise, it is agreed that Domaine.fr will keep strictly confidential any information pertaining to the Customer.

It will remain Customer's sole responsibility to ensure that all related information is accurate and to notify Domaine.fr in due time of any change that might occur. The Customer will have access at any time to such information and be able to make relevant updates and modifications.

## XV. NOTICES

All notices will be sent to customer to the relevant addresses (in writing or by e-mail) as stated as accurate for contact information. Notices to Domaine.fr will be sent to "French-Connexion, 62 av Estienne d'Orves, 06000 Nice, France) in writing or to support@Domaine.fr)

## XVI. GENERAL

This Contract and its appendixes, together with all amendments or modifications to any of them, constitute the complete and exclusive agreement between the Customer and Domaine.fr, and supersedes and governs all prior proposals, agreements, or other communications.

Nothing contained in this Contract shall be construed as creating any partnership, or other form of joint enterprise between the parties. The failure of Domaine.fr to require Customer's performance of any provision hereof shall not affect the full right to require such performance at any time thereafter; nor shall the waiver by Domaine.fr of a breach of any provision hereof be taken or held to be a waiver of the provision itself.

In the event that any provision of this Contract shall be unenforceable or invalid under any applicable law or be so held by applicable court decision, such unenforceability or invalidity shall not render this Contract unenforceable or invalid as a whole. Domaine.fr will amend or replace such provision with one that is valid and enforceable and which achieves, to the extent possible, the original objectives and intent of the parties as reflected in the original provision. No provision of this Contract may be amended or modified by the Customer except by means of a written document signed by Domaine.fr.

## XVII. ASSIGNMENT

Domaine.fr may assign or transfer the present Contract. In such a case, Domaine.fr will guarantee due commitment by the assignee or transferee to all obligations set forth in the Contract.

The Customer may resale Services without Domaine.fr's prior consent if and only Domaine.fr and the Customer have entered into a separate reseller Contract.

## XVIII. DISPUTES AND GOVERNING LAW

The Contract will construed under and governed by the Laws of France.

The Customer having registered or transferred a domain name through or to Domaine.fr agrees to be bound by Domaine.fr's domain name dispute policy that is incorporated herein and made a part of this Contract by reference.

Domaine.fr, as a member of CORE, Domaine.fr endorses the Uniform Dispute Resolution Policy established and revised from time to time by ICANN, that can be found at (<http://corenic.org/dispute-policy>).

The Customer fully accepts to be bound by said dispute policy and to comply with the rules set forth therein in case of any dispute arising in connection with the ownership or the use of domain names registered through Domaine.fr.

## XIX. FORCE MAJEURE

Neither party shall be deemed in default hereunder, nor shall it hold the other party responsible for any cessation, interruption or delay in the performance of its obligations hereunder due to earthquake, flood, fire, storm, natural disaster, act of God, war, terrorism, armed conflict, labor strike, lockout, or boycott, provided that the party relying upon this section (i) shall have given the other party written notice thereof promptly and, in any event, within five (5) days of discovery thereof and (ii) shall take all steps reasonably necessary under the circumstances to mitigate the effects of the force majeure event upon which such notice is based; provided further, that in the event a force majeure event described in this Section extends for a period in excess of thirty (30) days in the aggregate, Domaine.fr may immediately terminate this Contract.

## XX. HEADINGS

The section headings appearing in this Contract are inserted only as a matter of convenience and in no way define, limit, construe or describe the scope or extent of such section or in any way affect such section.

## XXI. SURVIVAL

Should this Contract terminate as provided herein, all provisions related to responsibility and need to provide accurate information will remain in full force and effect after such termination.

## XXII. dotASIA

### REGISTRANT'S OBLIGATIONS TO THE REGISTRY OPERATOR

#### **Use of Personal Data by Registry Operator**

The Registered Name Holder/Registrant consents to the use, copying, distribution, publication, modification and other processing of its Personal Data by DotAsia Organisation Limited and its designees and agents in a manner consistent with the purposes specified pursuant to the Registry-Registrar Agreement and with relevant mandatory local data protection, laws and privacy.

#### **Timely Update of Information**

The Registered Name Holder/Registrant agrees to correct and update the registration information for the Registered Name immediately during the registration term for the Registered Name.

#### **Compliance with Registry and ICANN Policies**

In addition to the complying with the Registrar's policies, the Registered Name Holder/Registrant agrees to comply with those ICANN requirements, standards, policies, procedures, and practices for which the Registry Operator DotAsia Organisation Limited has monitoring responsibility in accordance with the Registry Agreement or with other arrangements with ICANN.

The Registered Name Holder/Registrant agrees to comply with all the operational standards, policies, procedures, and practices for the .ASIA Registry as established from time to time in a non-arbitrary manner by DotAsia Organisation Limited ("Registry Policies"). The Registered Name Holder/Registrant acknowledges that Registry Policies are applicable to all registrars and/or registered name holders/registrants\*. Any changes of the Registry Policies by the DotAsia Organisation Limited that are consistent with the Registry Agreement shall be effective upon thirty (30) days' notice by DotAsia Organisation Limited to Registrar.

The Registered Name Holder/Registrant agrees to be bound by the terms and conditions as set down by DotAsia Organisation Limited during the initial launch and the general operations of the .ASIA TLD, including without limitation its Start-Up Policies where such terms and conditions include the submission to a binding arbitration for disputes arising from the Start-Up process or any allocation of domain names.

## Dispute Resolution

The Registered Name Holder/Registrant agrees to submit to proceedings commenced under ICANN's Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy ("UDRP") and to proceedings commenced under ICANN's Charter Eligibility Dispute Resolution Policy ("CEDRP").

The Registered Name Holder/Registrant agrees to submit to proceedings commenced under other dispute resolution policies as set forth by DotAsia Organisation Limited from time to time in the Registry Policies, including but not limited to expedited processes for suspension of a domain name by claims sought by intellectual property right holders, Internet engineering and security experts or other competent claimants in the purpose of upholding the stability, security and integrity of the .ASIA Registry.

## Charter Eligibility Declaration Contact's Joint Responsibility

The Registered Name Holder/Registrant acknowledges and agrees to comply with the .ASIA Charter Eligibility Requirement.

The Registered Name Holder/Registrant acting as Registrant Contact represents and warrants that it has made known to the Charter Eligibility Declaration Contact (the "CED Contact"), and the CED Contact has agreed, that the Registrant Contact and the CED Contact will jointly be defined as the Registered Name Holder, and that it shall be jointly responsible for the Registered Name in the event of a dispute or a challenge over the Registered Name Holder/Registrant's legal entitlement to or the ownership of the Registered Name. The CED Contact shall be bound by the provisions in the DotAsia Organisation Limited's .ASIA Charter Eligibility Requirement Policy published from time to time.

Registered Name Holder/Registrant acting as Registrant Contact agrees that it has obtained an agreement from the CED Contact that the Registrant Contact shall remain the Operating Contact for all operations of the domain, including but not limited to domain transfer and updates.

## Indemnity Given to Registry Operator

The Registered Name Holder/Registrant agrees to indemnify, to the maximum extent permitted by law, defend and hold harmless the Registry Operator DotAsia Organisation Limited and its directors, officers, employees and agents from and against any and all claims, damages, liabilities, costs and expenses, including reasonable legal fees and expenses, arising out of or relating to the Registered Name Holder's domain name registration and or use.

Notwithstanding the other provisions in this Agreement, the Registered Name Holder agrees that this indemnification obligation shall survive the termination or expiration of this registration agreement.

## **DotAsia Organisation Limited's Reservation of Rights**

The Registered Name Holder/Registrant acknowledges and agrees that DotAsia Organisation Limited and Registry Services Provider, acting in consent with DotAsia Organisation Limited, reserves the right to deny, cancel or transfer any registration that it deems necessary, in its sole discretion (i) to protect the integrity security, and stability of the registry; (ii) to comply with all appropriate laws, government rules or requirements, requests of law enforcement, in compliance with any dispute resolution process; (iii) to avoid any liability, civil or criminal, on the part of DotAsia Organisation Limited as well as its affiliates, subsidiaries, officers, directors, representatives, employees, and stockholders; (iv) for violations of the terms and conditions herein: or (v) to correct mistakes made by DotAsia Organisation Limited, the Registry Services Provider or any registrar in connection with a domain name registration. DotAsia Organisation Limited also reserves the right to freeze a Registered Name such as placing a domain name on hold, lock, or other status during the resolution of a dispute.

## **DotAsia Organisation Limited as Intended Third-Party Beneficiary**

Notwithstanding anything in this Agreement to the contrary, DotAsia Organisation Limited, the Registry Operator of the .ASIA TLD, is and shall be an intended third party beneficiary of this Agreement. As such, the parties to this Agreement acknowledge and agree that the third party beneficiary rights of DotAsia Organisation Limited have vested and that it has relied on its third party beneficiary rights under this Agreement in agreeing to French Connexion dba Domaine.fr being a registrar for the .ASIA TLD. Additionally, the third party beneficiary rights of DotAsia Organisation Limited shall survive any termination or expiration of this Agreement.

## **Conflict between this Section with Other Sections of Registration Agreement**

The Registered Name Holder/Registrant acknowledges that in the event of conflict between this section of the Agreement and other sections of the same, this section shall prevail.

## **XXIII. SPECIAL CONDITIONS FOR .UK**

For registration or renewal of a domain name in .UK, you acknowledge and accept special conditions of .UK domain names defined by the registry Nominet.

All conditions can be viewed at the following link :  
<http://www.nominet.uk/go/terms>

## .ES Contract (English). ANNEX III

Template for the document on which the domain name applicant declares that he or she understands and accepts the rules for assignment of the ".es" domain names, authorises the cession of personal data to red.es for that purpose and authorises the registrar to act on his or her behalfuse of personal data by registry operator.

Any applicant for a ".es" domain name (hereinafter, "the Applicant") hereby declares that:

- He or she authorises the Registrar French Connexion / Tu Dominio (hereinafter, "the Registrar") to interact on his or her behalf with RED.ES (hereinafter, "the Register" or "the Assignment Authority", indistinctly), and to perform any actions required for the assignment and renewal of a .es domain name (hereinafter, "the domain name"), including the receipt of any notifications.
- He or she authorises the Registrar to act in any actions necessary to pay the corresponding domain name assignment and renewal fees on his or her behalf, and hereby requests that the Registrar do so for the following years.
- The Registrar has informed him or her appropriately and he or she is aware of the applicable regulations and procedures, terms and conditions, fees and payment methods and technical requirements established to register ".es" domain names through an accredited Registrar, and accepts them fully. Specifically, the Applicant declares that he or she understands the regulations, procedures, terms and conditions for registering a ".es" domain name, the content of which is available at: <http://www.nic.es>.
- He or she understands that failure to comply with these regulations, in the cases in which it is so established, shall result in the cancellation of the domain name, making it available for assignment to a legitimate applicant.
- The data provided on this application are correct, except for error or good-faith omission.
- He or she agrees to keep the information provided in this application updated at all times, notifying any changes to the Registrar, who shall notify Red.es whenever there are modifications to any data that must be submitted to the Register. Failure to comply with this obligation may result in the cancellation of

the domain name, in accordance with the procedure established for that purpose (for example, when it is impossible to contact the individuals listed as being responsible for the domain name because changes to the contact data or the individuals responsible have not been notified as established).

- He or she accepts that Red.es, in processing the different actions related to the assignment and management of the domain name, will act taking into account the data indicated by the Applicant on the form specified in the section above.
- He or she understands and accepts that any false data provided on this application may result in the cancellation of the domain name, in accordance with the procedure established for that purpose, and that, in this case, the domain name shall be made available for registration by another legitimate applicant.
- Her or she understands and accepts that, once the Register notifies the Registrar that the domain name may be assigned or renewed, having complied with the requirements established for that purpose, the Registrar, on behalf of the Applicant and within the designated periods of time, is required to pay the fees corresponding to the assignment or, as appropriate, renewal, and that, in the event of failure to make payment or inadequate payment after the designated periods of time, the domain name shall be made available at that time for registration by a legitimate applicant. RED.ES shall not be liable in any way for the consequences of the Registrar's failure to comply with its obligations to the Applicant.
- He or she understands and accepts that the Registrar works as an intermediary in the assignment and management of ".es" domain names, and that it is their sole and exclusive responsibility to comply with the obligations stipulated in the domain name assignment mediation contract. The Applicant is considered to have been informed of this situation and expressly waives the right to any action or claim against RED.ES for the Registrar's failure to comply with their obligations.
- He or she understands and accepts that, in the event of failure to comply with the rules and technical conditions established by the Assignment Authority for the proper functioning of the ".es" domain names system, a registered domain name may be cancelled temporarily or permanently.
- To the best of his or her knowledge, the use of the domain name does not infringe upon the rights of third parties.
- He or she understands and accepts that the assignment of the ".es" domain name involves submission to the extrajudicial conflict resolution system for the use of domain names related to, among others, the industrial property rights protected in Spain, such as trade names, trademarks, denominations of origin, company names; or to the official or generally recognisable names of Spanish

Public Administrations and public entities, in accordance with the process established in the Extrajudicial Conflict Resolution Regulations for the use of ".es" domain names, published on the www.nic.es website.

- He or she understands and accepts that the outcome of the extrajudicial conflict resolution system is binding for the parties and for the Assignment Authority.
- He or she understands and accepts that the assignment and registration of the domain name grants them the exclusive right to use it for addressing in the internet domain names system and in the terms set forth in the applicable regulations.
- He or she declares that the administrative contact person indicated on the application has sufficient authorisation to act in that role, that the contact person accepts that he or she is the person responsible for any incident related to the domain name usage rights and that the person understands and accepts these conditions.
- He or she declares that all of the entities and individuals related to this application, in accordance with Organic Law 15/1999, dated 13 December, on Personal Data Protection, understand and expressly consent to the personal data provided to the Registrar and those indicated in this document being included in the databases, both internal and public, that RED.ES maintains, and that the data be kept in that situation in the terms required for the management of the ".es" domain names Register.
- He or she understands and accepts that the personal data provided on this application, as the beneficiary of a domain name, may also be handled by Red.es in its function of developing and fostering the information society and for historical, statistical or research purposes, and that the data may be given to other Administrations, for these same purposes, in the cases indicated in sections one and two, article 21 of the Personal Data Protection Act.
- He or she understands and accepts that the rights to access and rectification may be exercised directly through French Connexion / Tu Dominio at their offices in 62, Av. Estienne d'Orves, 06000, Nice, France. The rights to cancellation and opposition may be exercised only after giving up the requested domain name, since the handling of personal data by Red.es is required to assign and manage the domain name.

RED.ES, whose address is www.red.es, shall comply, in the handling of personal data on the individuals and entities mentioned, with Organic Law 15/1999, dated 13 December, on Personal Data Protection and its executive regulations, and shall not use these data for any other purposes than those related to the assignment and renewal of the domain name. He or she is hereby informed that the assignment of the domain name may require, as determined by the Register, the publication of these personal data in the ".es"

domain names Register Database, which may be accessed by the public on the internet.

By accepting this document, the Applicant provides his or her consent to this notification and handling, including the publication of personal data in the ".es" domain names Register Database.

## .ES Contrato (Spanish). ANNEX III

Modelo del documento por el que el solicitante de un nombre de dominio manifiesta conocer y aceptar las normas de asignación de los nombres de dominio bajo el ".es", consiente la cesión de sus datos personales a red.es para ese fin y autoriza al agente registrador para actuar por su cuenta.

El solicitante del presente nombre de dominio .es (en adelante, "**el Solicitante**") declara que:

- Autoriza al Agente Registrador French Connexion / Tu Dominio (en lo sucesivo, "el Agente Registrador") para actuar por su cuenta ante RED.ES (en adelante, indistintamente, "el Registro" o "la Autoridad de Asignación"), y para realizar todas las actuaciones necesarias para la asignación y renovación del nombre de dominio .es solicitado (en adelante, "el nombre de dominio"), incluyendo la recepción de las correspondientes comunicaciones.
- Autoriza al Agente Registrador para actuar en cuantas actuaciones sean necesarias para realizar por su cuenta los pagos correspondientes a las tasas de asignación y renovación de los nombres de dominio, que solicita se realice por años sucesivos.
- El Agente Registrador le ha informado adecuadamente y está al corriente de las normas y procedimientos vigentes, términos y condiciones, tarifas y formas de pago y requisitos técnicos establecidos para el registro de nombres de dominio bajo ".es" con la mediación de un Agente Registrador acreditado, y los acepta en su totalidad. En particular, el Solicitante declara conocer las normas, procedimientos, términos y condiciones para el Registro de un nombre de dominio bajo ".es", cuyo contenido se encuentra disponible en: <http://www.nic.es>.
- Conoce que el incumplimiento de estas normas, en los casos en que esté así expresamente establecido, supondrá la cancelación del nombre de

dominio y su posible asignación a favor de un solicitante que esté legitimado para ello.

- Los datos facilitados en la presente solicitud son ciertos, salvo error u omisión de buena fe.
- Se compromete a mantener siempre actualizada la información facilitada en esta solicitud, comunicando cualquier cambio al Agente Registrador, que informará a Red.es siempre que haya modificaciones en cualquiera de los datos que deben ser remitidos al Registro. El incumplimiento de esta obligación puede dar lugar a que el nombre de dominio sea cancelado, de acuerdo con el procedimiento establecido a tal efecto (por ejemplo, por imposibilidad de comunicar con las personas que figuran como responsables del nombre de dominio, al no haber comunicado en la forma establecida el cambio de sus datos de contacto o cambios de responsables).
- Asume que Red.es, en la tramitación de las diferentes actuaciones relativas a la asignación y gestión del nombre de dominio, actuará tomando en consideración los datos comunicados por el Solicitante en la forma señalada en el apartado anterior.
- Es consciente y asume que cualquier falsedad en los datos consignados en la presente solicitud podrá ser causa de cancelación del nombre de dominio, de acuerdo con el procedimiento establecido a tal efecto, y que, en este caso, éste quedará disponible para su eventual registro por parte de otro solicitante legitimado.
- Es consciente y asume que, una vez el Registro comunique al Agente Registrador que el nombre de dominio puede ser asignado o renovado por cumplir los requisitos establecidos al efecto, el Agente Registrador está obligado a realizar, por cuenta del Solicitante y en los plazos establecidos, el pago de las tasas correspondientes por asignación o, en su caso, renovación, y que, en caso de impago o pago insuficiente tras los plazos establecidos, el nombre de dominio pasará a estar disponible desde ese mismo momento para su registro a favor de un solicitante legitimado, sin que RED.ES pueda asumir responsabilidad alguna por las consecuencias del incumplimiento de las obligaciones del Agente Registrador para con el Solicitante.
- Es consciente y asume que el Agente Registrador ejerce una función de intermediación en la asignación y gestión de nombres de dominio bajo el ".es", y es el único y exclusivo responsable del cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el contrato de intermediación para la asignación de nombres de dominio. El Solicitante se considera informado de esta circunstancia y renuncia expresamente a cualquier acción o reclamación frente a RED.ES derivada del incumplimiento de las obligaciones del Agente Registrador.

- Es consciente y asume que, en caso de incumplimiento de las reglas y condiciones técnicas establecidas por la Autoridad de Asignación para el adecuado funcionamiento del sistema de nombres de dominio bajo el ".es", un nombre de dominio registrado puede ser cancelado de forma temporal o definitiva.
- De acuerdo con su conocimiento, el uso del nombre de dominio no viola los derechos de terceros.
- Es consciente y asume que la asignación del nombre de dominio bajo ".es" supone el sometimiento al sistema extrajudicial de resolución de conflictos sobre la utilización de nombres de dominio en relación con, entre otros, los derechos de propiedad industrial protegidos en España, tales como los nombres comerciales, marcas protegidas, denominaciones de origen, nombres de empresas; o con las denominaciones oficiales o generalmente reconocibles de Administraciones Públicas y organismos públicos españoles, conforme al procedimiento establecido en el Reglamento de resolución extrajudicial de conflictos sobre la utilización de nombres de dominio bajo ".es", publicado en la página web [www.nic.es](http://www.nic.es).
- Es consciente y asume que los resultados del sistema extrajudicial de resolución de conflictos serán vinculantes para las partes y para la Autoridad de Asignación.
- Es consciente y asume que la asignación y registro del nombre de dominio a su favor le confiere exclusivamente el derecho a su utilización a efectos de direccionamiento en el sistema de nombres de dominio de Internet y en los términos previstos en la normativa aplicable
- Declara que la persona de contacto administrativo que figura en la solicitud cuenta con capacidad suficiente de representación a tales efectos, asume que es la persona responsable de cualquier incidencia relacionada con los derechos de uso del nombre de dominio y que esta circunstancia es conocida y aceptada por ella.
- Declara que todas las entidades y personas relacionadas en la presente solicitud conocen y consienten expresamente, de acuerdo con lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, que los datos personales que han sido facilitados al Agente Registrador y los que constan en el presente documento aparezcan reflejados en las bases de datos tanto internas como públicas mantenidas por RED.ES y se mantengan en tal situación en los términos en que sea necesario para la gestión del Registro de los nombres de dominio bajo el ".es".
- Es consciente y asume que los datos personales aportados en su solicitud, en tanto beneficiario de un nombre de dominio, podrán ser igualmente objeto de tratamiento por Red.es en el ejercicio de su función de desarrollo y

fomento de la sociedad de la información y para fines históricos, estadísticos o de investigación, pudiendo ser cedidos, con estas mismas finalidades, a otras Administraciones en los supuestos previstos en los apartados uno y dos del artículo 21 de la LOPDP.

- Conoce y asume que los derechos de acceso y rectificación podrán ejercerse directamente frente a French Connexion / Tu Dominio en su domicilio sito en 62, Av. Estienne d'Orves, 06000, Niza, Francia. Los derechos de cancelación y oposición únicamente podrán ejercerse previa la renuncia al nombre de dominio solicitado, puesto que el tratamiento de los datos personales por parte de Red.es es necesario para la asignación y gestión del nombre de dominio.

RED.ES, con dirección en [www.red.es](http://www.red.es), observará en el tratamiento de los datos personales de las personas y entidades mencionadas lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y normativa de desarrollo, sin utilizarlos para otra finalidad distinta que la conducente a la asignación y renovación del nombre de dominio. Se le informa de que la asignación del nombre de dominio, puede requerir, a juicio del Registro, la publicación de los datos personales en la Base de Datos del Registro de nombres de dominio bajo ".es", accesible al público a través de Internet. Mediante la aceptación del presente documento, el Solicitante presta su consentimiento para dicha comunicación y tratamiento, incluyendo la publicación de sus datos personales en Base de Datos del Registro de nombres de dominio bajo ".es".